

SECRET

Concéde nobis, Dómine, quæsumus, ut hæc hóstia salutáris et nostrórum fiat purgátio delictórum, et tuæ propitiatio potestátis. Per Dóminum nostrum.

Grant, we beseech Thee, O Lord, that the saving oblation we offer, may both atone for our sins, and propitiate for us Thine almighty power. Through our Lord.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY red missal book pg. 28

COMMUNION *Matt. 6. 33*

Primum quærite regnum Dei, et ómnia adjiciéntur vobis, dicit Dóminus.

Seek first the Kingdom of God: and all things shall be added unto you, saith the Lord.

POSTCOMMUNION COLLECT

Puríficent semper et múniant tua sacramenta nos, Deus: et ad perpétuæ ducant salvatiónis efféctum. Per Dóminum nostrum.

May Thy Sacraments, O God, at all times purify and strengthen us, and through them may we attain to eternal salvation. Through our Lord.

The Lancaster Latin Mass Community publishes a bi-weekly newsletter. To receive this newsletter, please go to LancasterLatinMass.com and click on "Newsletter Signup" on the homepage.

Mass Intentions

- 8/26/18 Holy Souls in Purgatory requested by Nick & Cecilia Nico
- 9/02/18 Intentions of Joseph I & Joseph II Nico & Lisa Ontiveros requested by Nick & Cecilia Nico
- 9/09/18 †Mr. Albert Newlin, Sr. requested by Marcie & Tom Powl
- 9/16/18 Intentions of Tim & Michele Quigley requested by Joe & Hermina Cunningham
- 9/23/18 Holy Souls in Purgatory requested by Marcia Powl
- 9/30/18 †Dorothy Canter requested by Michael and Carina DeBakey
- 10/07/18 Intention of Matthew Crandall requested by Nick and Cecilia Nico
- 10/14/18 The Holy Souls in Purgatory requested by Nick and Cecilia Nico
- 10/21/18 Intentions of Tim & Michele Quigley requested by Joe & Hermina Cunningham
- 10/28/18 †Dorothy Canter
- 11/01/18 Intentions of Tim & Michele Quigley requested by Joe & Hermina Cunningham

ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH TRADITIONAL LATIN MASS



ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH
440 Saint Joseph St. Lancaster, PA 17603
Rev. Allan F. Wolfe, Pastor

Rev. Pang J. S. Tcheou, Celebrant
fathertcheou@gmail.com 717.653.4903
625 Union School Road Mount Joy, PA 17552

lancasterlatinmass.com/

facebook.com/lancasterlatinmass/

Confessions: 12:45 P.M. to 1:15 P.M. before the Holy Mass

August 26, 2018

Fourteenth Sunday after Pentecost

1:30 pm Low Mass

INTROIT *Psalm 83. 10-11*

PROTECTOR noster, aspice, Deus, et respice in faciém Cristi tui: quia mélior est dies una in átriis tuis super mílla. Ps. 83. 2-3. Quam dilécta tabernacula tua, Dómine virtutum! Concupiscit et déficit ánima mea in átria Dómine. ✠. Glória Patri.

BEHOLD, O God, our protector, and look on the face of Thy Christ: for better is one day in Thy courts above thousands. Ps. How lovely are Thy tabernacles, O Lord of hosts! My soul longeth and fainteth for the courts of the Lord. ✠. Glory be to the Father.

COLLECT

Custódi, Dómine, quæsumus, Ecclésiám tuam propitiatióne perpátua: et quia sine te lábitur humana mortálitás; tuis semper auxiliis et abstrahátur a nóxiis, et ad salutária dirigátur. Per Dóminum nostrum.

Keep, we beseech Thee, O Lord, Thy Church with perpetual peace; and because the frailty of man without Thee cannot but fall, keep us ever by Thy help from all things hurtful, and lead us to all things profitable to our salvation. Through our Lord.

EPISTLE Galatians 5. 16-24

Fratres: Spírítu ambuláte, et desidéria carnis non perficiétis. Caro enim concupiscit advérsus spírítum, spírítus autem advérsus carnem: hæc enim sibi ínvicem adversántur, ut non quæcúmque vultis, illa faciátis. Quod si spírítu ducímíni, non estis sub lege. Manifésta sunt autem ópera carnis, quae sunt fornicátio, immundítia, impudicítia, luxúria, idolórum sérvitus, venefícia, inimicítiae, contentiónes, æmulatiónes, iræ, rixæ, dissensiónes, sectæ, invidiæ, homicídia, ebrietátes, comessatiónes, et his similia: quae prædíco vobis, sicut prædíxi: quóniam, qui tália agunt, regnum Dei non consequéntur. Fructus autem Spírítus est: caritas, gáudium, pax, paciéntia, benígnitas, bónitas, longanímitas, mansuetúdo, fides, modéstia, continéntia, cástitas. Advérsus hujúsmodi non est lex. Qui autem sunt Christi, carnem suam crucifixérunt cum vítiis et concupiscéntis.

GRADUAL Psalm 117. 8-9

Bonum est confidere in Dómino, quam confidere in hómíne. *Ÿ*. Bonum est speráre in Dómino, quam speráre in princípibus.

ALLELUIA Psalm 94. 1

Allelúia, allelúia. *Ÿ*. Veníte, exsultémus Dómino, jubilémus Deo salutári nostro. Allelúia.

Brethren: Walk in the spirit, and you shall not fulfill the lusts of the flesh: for the flesh lusteth against the spirit, and the spirit against the flesh; for these are contrary one to another, so that you do not the things that you would. But if you are led by the spirit, you are not under the law. Now the works of the flesh are manifest, which are fornication, uncleanness, immodesty, luxury, idolatry, witchcrafts, enmities, contentions, emulations, wraths, quarrels, dissensions, sects, envies, murders, drunkenness, revellings, and such like; of the which I foretell you, as I have foretold to you, that they who do such things shall not obtain the kingdom of God. But the fruit of the spirit is: charity, joy, peace, patience, benignity, goodness, longanimity, mildness, faith, modesty, continency, chastity. Against such there is no law. And they that are Christ's have crucified their flesh with the vices and concupiscence's.

It is good to confide in the Lord, rather than to have confidence in man. Ÿ. It is good to trust in the Lord, rather than to trust in princes.

Alleluia, alleluia. Ÿ. Come, let us praise the Lord with joy; let us joyfully sing to God our Saviour. Allelula.

GOSPEL Luke 17. 11-19

In illo témpore: Dixit Jesus discípulis suis: Nemo potest duóbus dóminis servíre: aut enim unum ódio habébit, et álterum díliget: aut unum sustinébit, et álterum contémnet. Non potéstis Deo servíre et mammónæ. Ideo dico vobis, ne sollíciti sitis ánimæ vestræ quid manducétis, neque córpori vestro quid induámíni. Nonne ánima plus est quam esca: et corpus plus quam vestiméntum? Respícite volatília cæli, quóniam non serunt neque metunt neque cóngregant in hórrea: et Pater vester cæléstis pascit illa. Nonne vos magis pluris estis illis? Quis autem vestrum cógitans potest adjícere ad statúram suam cúbitum unum? Et de vestiménto quid sollíciti estis? Consideráte lília agri quómodo crescunt: non labórant neque nent. Dico autem vobis, quóniam nec Sálomon in omni glória sua coopértus est sicut unum ex istis. Si autem fœnum agri, quod hódie est et cras in clíbanum míttitur, Deus sic vestit: quanto magis vos módicæ fidei? Nolíte ergo sollíciti esse, dicéntes: Quid manducábimus aut quid bibémus aut quo ope riémur? Hæc enim ómnia gentes inquirunt. Scit enim Pater vester quia his ómnibus indigétis. Quærite ergo primum regnum Dei et justítiam ejus: et hæc ómnia adjiciéntur vobis.

OFFERTORY Psalm 33. 8-9

Immíttet Angelus Dómini in circúitu timéntium eum, et erípiet eos: gustáte, et vidéte quóniain suávis est Dóminus.

At that time Jesus said to His disciples: No man can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will sustain the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. Therefore I say to you, be not solicitous for your life, what you shall eat, nor for your body, what you shall put on. Is not the life more than the meat, and the body more than the raiment? Behold the birds of the air; for they neither sow nor do they reap, nor gather into barns, and your heavenly Father feedeth them. Are you not of much more value than they? And which of you, by taking thought, can add to his stature one cubit? And for raiment why are you solicitous? Consider the lilies of the field, how they grow; they labor not, neither do they spin; but I say to you, that not even Solomon in all his glory was arrayed as one of these. Now if God so clothe the grass of the field, which is to-day, and tomorrow is cast into the oven, how much more you, O ye of little faith! Be not solicitous therefore saying, what shall we eat, or what shall we drink, or wherewith shall we be clothed, for after all these things do the heathens seek. For your Father knoweth that you have need of all these things. Seek ye there-fore first the Kingdom of God, and His justice; and all these things shall be added unto you.

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear Him, and shall deliver them: O taste and see that the Lord is sweet!